

Accord de sécurité sociale entre le Canada et la Hongrie

Admissibilité aux prestations canadiennes et hongroises

L'accord

L'Accord de sécurité sociale entre le Canada et la Hongrie est entré en vigueur le 1^{er} octobre 2003.

L'accord peut vous aider à recevoir des prestations de vieillesse, d'invalidité ou de survivant canadiennes et hongroises.

La législation et les accords sur la sécurité sociale sont complexes. Ce feuillet d'information ne contient que des renseignements *d'ordre général* et ne traite peut-être pas de toutes les dispositions qui s'appliquent à votre cas.

Admissibilité à une prestation canadienne

Les programmes de pensions canadiens visés par l'accord sont le Régime de pensions du Canada et la Sécurité de la vieillesse.

Le Régime de pensions du Canada prévoit une prestation à la retraite ou en cas d'invalidité. Des prestations peuvent également être versées à vos survivants à la suite de votre décès.

Pour avoir droit à une prestation, vous devez habituellement avoir cotisé au Régime, qui est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1966, pendant une période minimale.

Si vous n'êtes pas admissible à une prestation du Régime de pensions du Canada, le Canada considérera vos périodes créditées selon le programme de pensions de la Hongrie comme des périodes de cotisation au Régime de pensions du Canada.

Le programme de la Sécurité de la vieillesse couvre la plupart des personnes qui résident au Canada ou qui y ont résidé. La pension de la Sécurité de la vieillesse est payable à l'âge de 65 ans aux personnes qui remplissent certaines conditions relatives à la résidence. Pour être admissible à cette pension au Canada, vous devez habituellement avoir résidé dans ce pays pendant au moins 10 ans après l'âge de 18 ans. Vous devez habituellement avoir résidé 20 ans au Canada après avoir atteint le même âge pour recevoir une pension de la Sécurité de la vieillesse à l'étranger.

Que se passe-t-il si vous n'êtes pas admissible à une pension canadienne de la Sécurité de la vieillesse parce que vous n'avez pas résidé au Canada pendant le minimum d'années requis? Selon l'accord, le Canada considérera vos périodes créditées selon le programme de pensions de la Hongrie après l'âge de 18 ans comme des périodes de résidence au Canada.

Admissibilité à une prestation de la Hongrie

Le programme de pensions de la Hongrie est semblable au Régime de pensions du Canada et couvre la plupart des employés et travailleurs autonomes en Hongrie.

Pour être admissible à une prestation selon le programme de pensions de la Hongrie, vous devez habituellement avoir cotisé au programme pendant un minimum d'années.

HUN-03-05F



Développement social
Canada

Social Development
Canada

Canada

Admissibilité aux prestations canadiennes et hongroises

Par exemple, afin d'être admissible à une pension de vieillesse hongroise, vous devez habituellement avoir cotisé au programme pendant au moins 20 ans.

Si vous n'avez pas cotisé au programme pour la période minimale requise, il se peut que vous ne soyez pas admissible à une prestation hongroise. Cependant, afin de déterminer l'admissibilité à une prestation de vieillesse et, dans certaines conditions, à des prestations de survivant hongroises selon l'accord, la Hongrie considérera vos périodes de cotisation au Régime de pensions du Canada, et vos périodes de résidence au Canada après l'âge de 18 ans, comme des périodes créditées selon le programme de pensions de la Hongrie. Afin de déterminer l'admissibilité à une prestation d'invalidité et, dans certaines conditions, à des prestations de survivant hongroises selon l'accord, la Hongrie considérera vos périodes de cotisation au Régime de pensions du Canada comme des périodes créditées selon le programme de pensions de la Hongrie.

Versement de vos prestations

Vous êtes peut-être admissible à une prestation canadienne ou hongroise, ou aux deux. Selon l'accord, chaque pays versera une prestation qui sera déterminée *uniquement* en fonction de vos périodes de cotisation ou de vos périodes de résidence acceptables selon son régime de pensions.

Présenter une demande de prestations ou obtenir plus de renseignements au sujet de l'accord

Si vous souhaitez présenter une demande de prestations canadiennes ou hongroises selon l'accord, ou si vous voulez plus de renseignements au sujet de l'accord, veuillez communiquer avec nous :

Sur Internet :

www.dsc.gc.ca

Par téléphone :

Du Canada ou des États-Unis :

1 800 277-9915

1 800 255-4786 (ATS)

Des autres pays :

+1 613 957-1954

Par courriel :

Sur Internet, visitez notre page

« Contactez-nous » au : www.dsc.gc.ca

Par la poste :

Développement social Canada

Ottawa ON K1A 0L4

CANADA

Par télécopieur :

1 613 952-8901